

SENAT DE BELGIQUE**SESSION DE 1990-1991**

26 MARS 1991

Proposition de loi modifiant l'article 66 des lois relatives à la réparation des dommages résultant des maladies professionnelles, coordonnées le 3 juin 1970

(Déposée par MM. Desmedt et Désir)

DEVELOPPEMENTS

L'article 66 des lois coordonnées du 3 juin 1970 relatives à la réparation des dommages résultant des maladies professionnelles prévoit que le Roi peut déterminer dans quelle mesure les prestations accordées en exécution de ces lois peuvent être cumulées avec celles qui sont octroyées en vertu d'autres régimes de sécurité sociale ou de prévoyance sociale.

C'est en application de cette disposition qu'un arrêté royal du 13 janvier 1983 a limité le cumul des prestations accordées en réparation des dommages résultant de maladies professionnelles avec une pension de retraite ou de survie.

Par ailleurs, un arrêté royal du 12 avril 1984, complétant l'arrêté du 13 janvier 1983 précité, a limité la possibilité de cumuler l'indemnité annuelle du régime des maladies professionnelles avec les indemnités octroyées en application de la loi sur les accidents du travail.

Ces deux règles de non-cumul sont-elles justifiées ?

BELGISCHE SENAAT**ZITTING 1990-1991**

26 MAART 1991

Voorstel van wet tot wijziging van artikel 66 van de wetten betreffende de schadeloosstelling voor beroepsziekten, gecoördineerd op 3 juni 1970

(Ingediend door de heren Desmedt et Désir)

TOELICHTING

Volgens artikel 66 van de gecoördineerde wetten van 3 juni 1970 betreffende de schadeloosstelling voor beroepsziekten kan de Koning bepalen in welke mate en onder welke voorwaarden cumulatie toegestaan is van de ter uitvoering van deze wetten toegekende vergoedingen met die welke krachtens andere sociale zekerheids- of verzorgingsregelingen toegekend worden.

Met toepassing van deze bepaling heeft het koninklijk besluit van 13 januari 1983 de cumulatie van de prestaties toegekend tot schadeloosstelling voor beroepsziekten met een rust- of overlevingspensioen, beperkt.

Voorts heeft het koninklijk besluit van 12 april 1984 tot aanvulling van het besluit van 13 januari 1983, de mogelijkheid beperkt om de jaarlijkse vergoeding verleend krachtens de regeling inzake beroepsziekten samen te voegen met de vergoedingen toegekend met toepassing van de arbeidsongevallenwet.

Is dat tweevoudig verbod van cumulatie wel gerechtvaardigd ?

En ce qui concerne le droit à une pension de retraite ou de survie, il n'est pas contestable que son fondement est l'ensemble des prestations de travail du retraité (ou du travailleur décédé); il est indépendant du régime d'indemnisation et de réparation des dommages résultant d'une maladie professionnelle.

Imposer une diminution des indemnités dues en vertu des lois sur les maladies professionnelles à celui qui arrive à l'âge de la pension aboutit à une discrimination non justifiée entre les victimes de maladies professionnelles.

Le problème se pose différemment lorsqu'il s'agit de combiner le régime des indemnités « maladies professionnelles » et le régime « accidents du travail ».

L'application du maximum annuel prévu par cette dernière législation peut se justifier.

C'est pour l'ensemble de ces raisons que nous proposons de remplacer l'article 66 des lois coordonnées sur les maladies professionnelles par une disposition établissant clairement l'indépendance du droit aux allocations réparant des dommages résultant de maladies professionnelles, par rapport aux autres prestations de sécurité ou de prévoyance sociale — tout comme cela est admis pour les autres indemnités dues en vertu de la législation sur la sécurité sociale — et à ne conserver que la limitation relative au cas de cumul d'une indemnité annuelle du régime de maladie professionnelle avec des indemnités du régime des accidents du travail.

C. DESMEDT.

*
* *

PROPOSITION DE LOI

Article 1^{er}

L'article 66 des lois relatives à la réparation des dommages résultant des maladies professionnelles coordonnées le 3 juin 1970, est remplacé par la disposition suivante:

« Article 66. — Les prestations accordées en exécution des présentes lois peuvent être cumulées avec celles qui sont octroyées en vertu d'autres règles de sécurité sociale, sous réserve des limitations et exclusions prévues expressément dans ces règles.

Toutefois, en cas de cumul d'indemnités annuelles, rentes ou allocations octroyées à la victime en exécution de la loi du 10 avril 1971 sur les accidents du tra-

Het valt niet te betwisten dat het recht op een rust- of overlevingspensioen zijn oorsprong vindt in de arbeidsprestaties van de gepensioneerd of van de overleden werknemer. Het staat volledig los van de regeling inzake de vergoeding en de schadeloosstelling voor beroepsziekten.

Wanneer men nu de vergoedingen verschuldigd krachtens de wetten op de beroepsziekten vermindert ten nadele van wie de pensioenleeftijd bereikt, voert men uiteindelijk een niet te verantwoorden onderscheid in tussen de slachtoffers van beroepsziekten.

Het probleem ligt wel anders wanneer men de regeling van de vergoedingen voor beroepsziekten wil doen samengaan met die voor arbeidsongevallen.

Dat deze laatste wetgeving een jaarlijks maximumbedrag invoert, is te verantwoorden.

Om al die redenen samen stellen wij voor artikel 66 van de gecoördineerde wetten op de beroepsziekten zo te wijzigen dat het duidelijk bepaalt dat het recht op schadeloosstelling voor beroepsziekten volkomen los staat van de andere uitkeringen van sociale zekerheid of sociale voorzorg, zoals dat overigens geldt voor alle andere vergoedingen verleend krachtens de wetgeving op de sociale zekerheid. Voorts wil de nieuwe lezing van artikel 66 de beperkende regeling alleen dan in stand houden wanneer het gaat om de cumulatie van een jaarlijkse vergoeding in de regeling van de beroepsziekten met de vergoedingen in de regeling van de arbeidsongevallen.

*
* *

VOORSTEL VAN WET

Artikel 1

Artikel 66 van de wetten betreffende de schadeloosstelling voor beroepsziekten, gecoördineerd op 3 juni 1970, wordt vervangen door de volgende bepaling:

« Artikel 66. — De uitkeringen toegekend ter uitvoering van deze wetten kunnen worden samengevoegd met die toegekend krachtens andere sociale zekerheidsregelingen, onder voorbehoud van de beperkingen en uitsluitingen waarin die regelingen uitdrukkelijk voorzien.

In geval van samenvoeging van jaarlijkse vergoedingen, renten of bijlagen, aan het slachtoffer toegekend ter uitvoering van de wet van 10 april 1971 op de

vail avec une indemnité annuelle octroyée par les présentes lois, cette dernière indemnité est diminuée dans la mesure où la somme des avantages cumulés dépasse le maximum déterminé conformément à l'article 39 de la loi du 10 avril 1971 sur les accidents du travail. »

Art. 2

La présente loi est applicable à ceux qui sont titulaires d'une pension de retraite ou de survie ou d'une rente d'invalidité à compter du jour de son entrée en vigueur.

C. DESMEDT.
G. DESIR.

arbeidsongevallen, met een jaarlijkse vergoeding door deze wetten aan het slachtoffer toegekend, wordt deze laatste vergoeding verminderd in zoverre het bedrag van de samengevoegde voordelen het maximumbedrag overschrijdt bepaald overeenkomstig artikel 39 van de wet van 10 april 1971 op de arbeidsongevallen. »

Art. 2

Deze wet is vanaf de datum van inwerkingtreding van toepassing op de personen die een rust- of overlevingspensioen dan wel een invaliditeitsrente genieten.